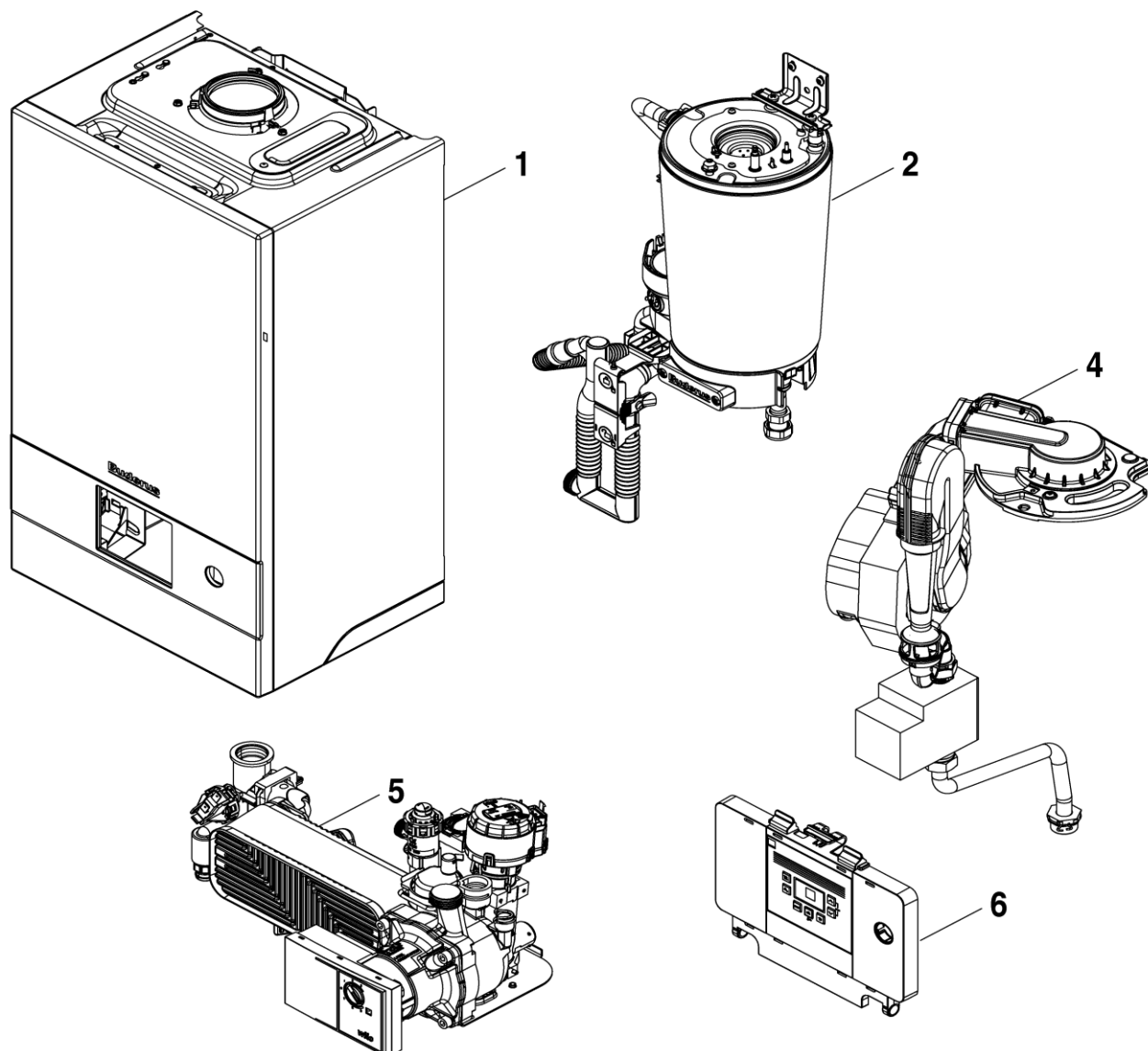


GB122i-24 K H



8738894995.aa.RO

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגאני מיתותעבתינסטלאציעסיעס/מאנטאזיעסיעס

ינסטלאציע/מאנטאזיע זאל געשעען דורך א ספעציאלע פראפעסיענעלע ארבעטער, וואס וועט פארפאלגן די געלעגנדיקע פארשריפטן.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

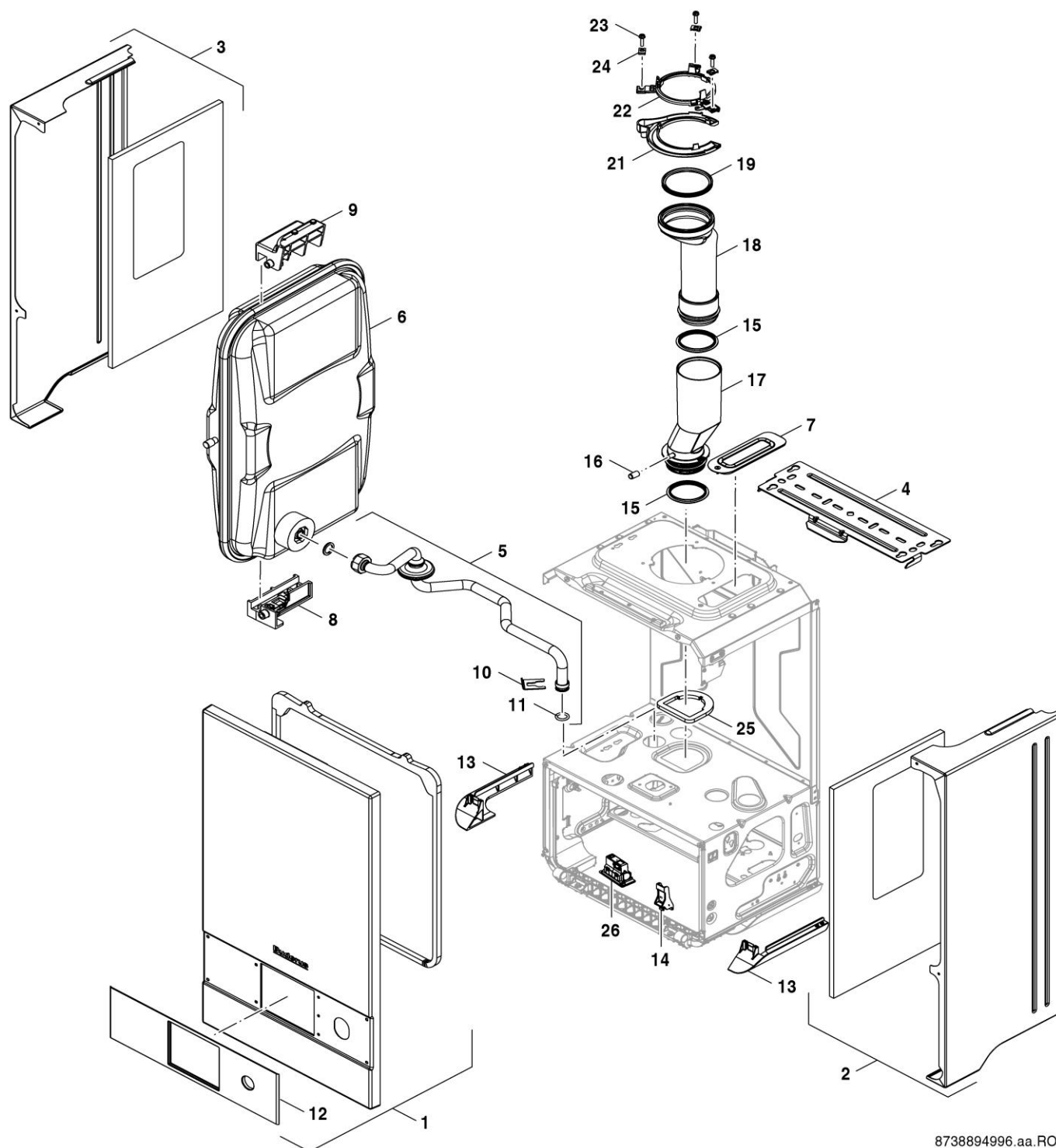
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list
Ersatzteilliste



8738894996.aa.RO

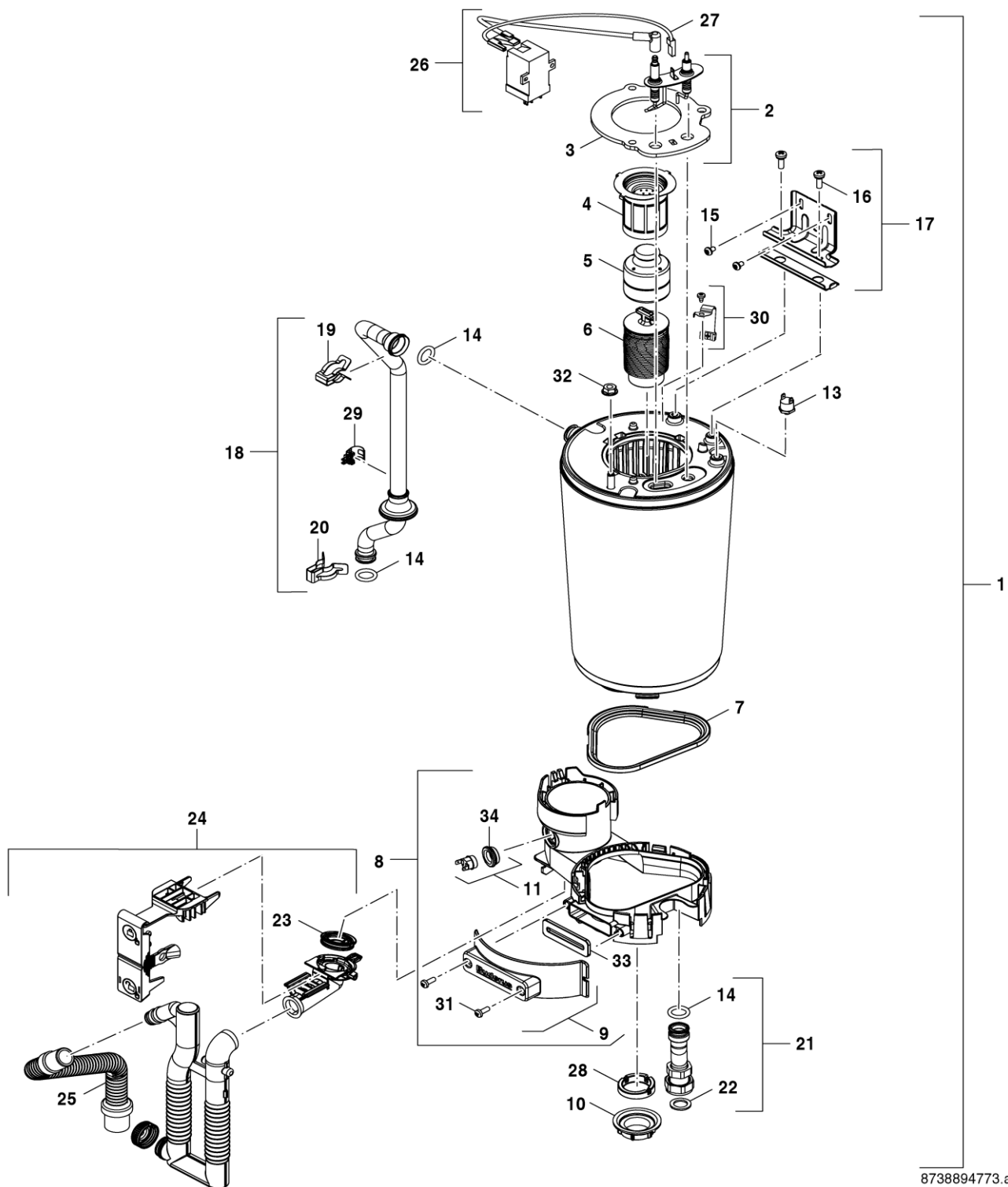
Sheet metal
Blechteile

1

GB122i-24 K H

[illegible]Sheet metal
Blechteile

Spare parts list
Ersatzteilliste



8738894773.aa.RO

Heat exchanger
Wärmeübertrager

2

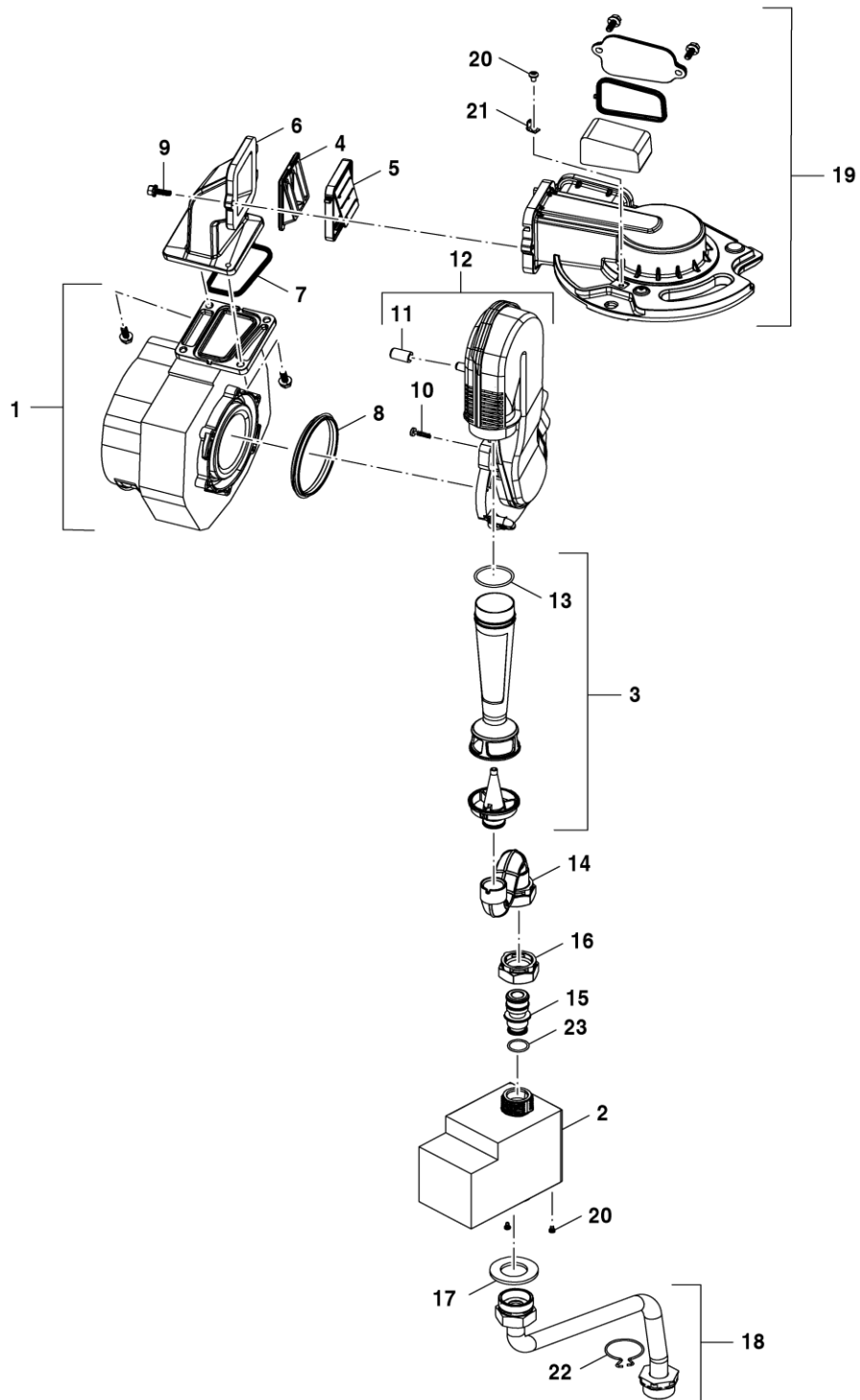
GB122i-24 K H

[illegible]

Heat exchanger	Wärmeübertrager
----------------	-----------------

2

Spare parts list
Ersatzteilliste



8738894649.aa.RO

Gas valve
Gasarmatur

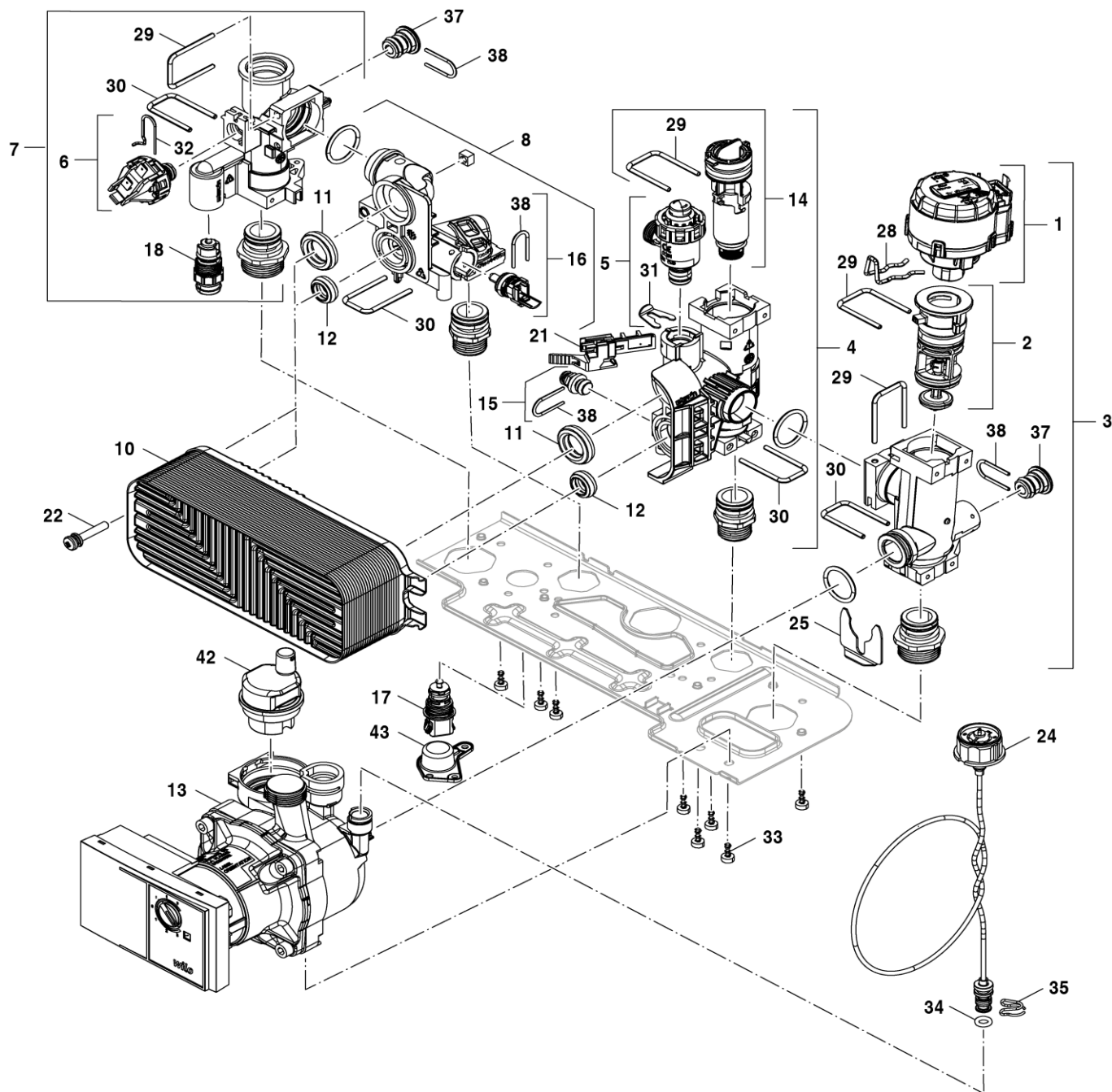
4

GB122i-24 K H

GB122i-24 K H

4 |

Spare parts list
Ersatzteilliste



6721903334.ab.RO

Hydraulic block
Hydraulikblock

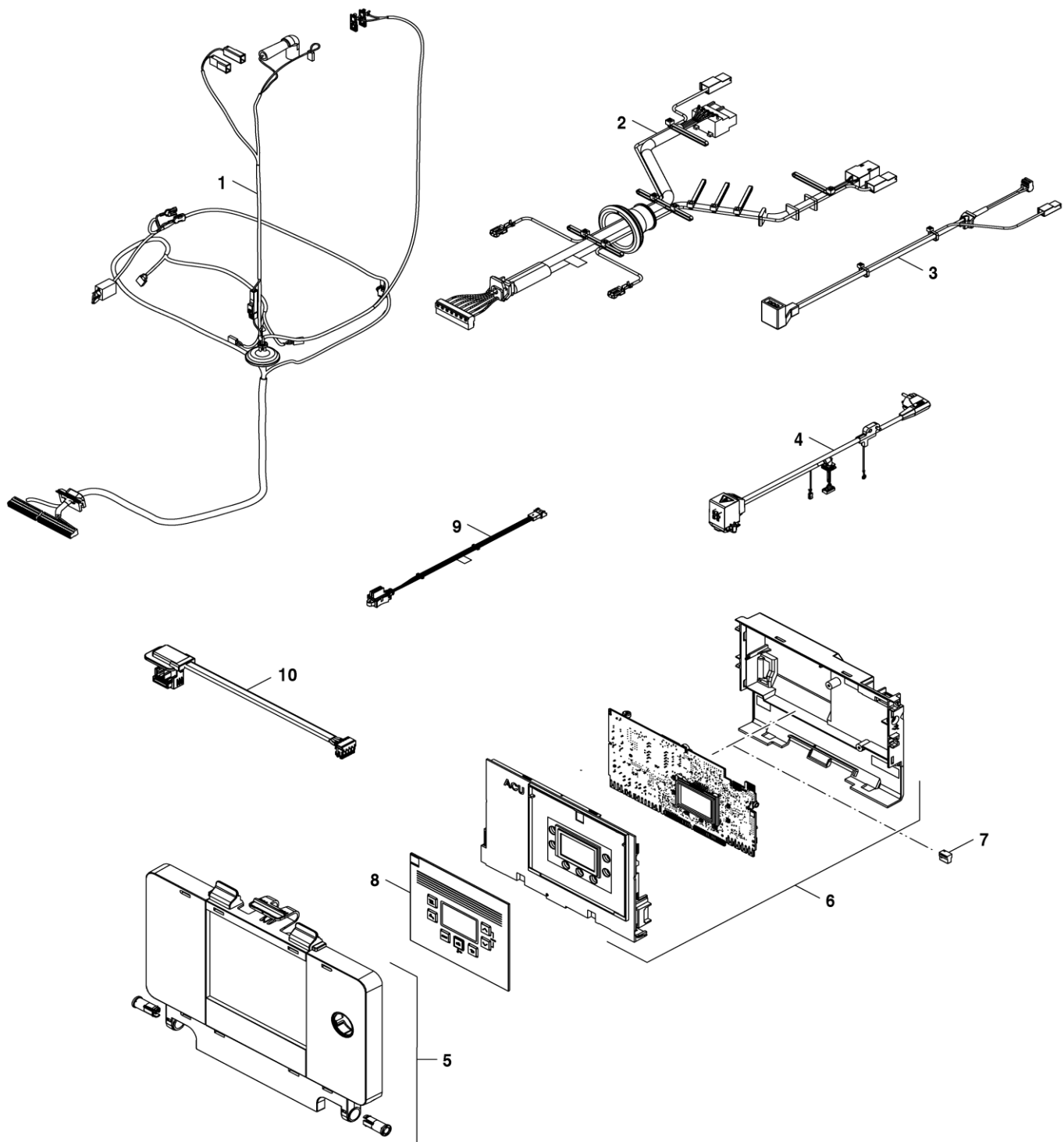
GB122i-24 K H

5

Pos	Description Bezeichnung	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr.	GB122i-24 K H																Remarks Bemerkungen
1	Motor Diverter Valve		8 718 644 564 0	■																
2	Cartridge 3-way valve		8 718 644 562 0	■																
3	Manifold ch return (bypass open)		8 718 644 994 0	■																
4	Manifold DCW		8 718 645 549 0	■																
5	Valve safety 3bar		8 718 644 566 0	■																
6	Pressure switch		8 718 644 585 0	■																
7	Manifold ch flow		8 718 644 557 0	■																
8	Manifold DHW		8 718 644 559 0	■																
10	Heat exchanger C-PHE 26 plates		8 718 642 949 0	■																
11	Seal 18mm (10x)		8 716 771 003 0	■																
12	Seal (10x)		8 716 771 325 0	■																
13	Pump Wilo		8 718 646 199 0	■																
14	Cartridge Sanitary 10 l/min		8 718 645 684 0	■																
15	Valve safety 15bar		8 718 645 052 0	■																
16	Sensor NTC		8 718 650 454 0	■																
17	Filling valve		8 718 644 592 0	■																
18	Drain valve		8 718 644 583 0	■																
21	Sensor hall		8 718 644 578 0	■																
22	Screw M5x35 (10x)		8 718 684 954 0	■																
24	Pressure Gauge		8 718 641 350 0	■																
25	Clip (10x)		8 718 644 589 0	■																
28	Clip (10x)		8 718 644 563 0	■																
29	Clip (10x)		8 718 644 580 0	■																
30	Clip (10x)		8 718 644 586 0	■																
31	Clip (10x)		8 718 644 579 0	■																
32	Clip (10x)		8 718 644 584 0	■																
33	Screw T20 Ø4x10 8.8 (10x)		8 718 644 590 0	■																
34	O-ring 6x2.5mm (10x)		8 718 641 190 0	■																
35	Cable clip (10x)		8 719 905 335 0	■																
37	Grommet		8 718 644 567 0	■																
38	Cable clip (10x)		8 718 644 587 0	■																
42	Automatic purger		8 718 505 039 0	■																
43	Cap Cover		8 737 602 606	■																

Hydraulic block
Hydraulikblock

Spare parts list Ersatzteilliste



8738894997.ab.RO

Control box
Schaltkasten

6

GB122i-24 K H

GB122i-24 K H

Control box	Schaltkasten
-------------	--------------

6

**List of translations
Übersetzungsliste**

Pos	Beschreibung
1	Baugruppe
1	Abdeckung
2	Seitenwand RHS
3	Seitenwand LHS
4	Halter
5	Rohr
6	Ausdehnungsgefäß
7	Abdeckblech
8	Ausdehnungsgefäß Halterung
9	Ausdehnungsgefäß Halterung
10	Klammer (5x)
11	O-Ring 12.37x2.62 EPDM (10x)
12	Lünette
13	Abdeckung
14	Halterung
15	Dichtung Ø70mm
16	Kappe
17	Abgasrohr unten
18	Abgasrohr oben
19	Dichtung Ø80mm
21	Befestigungsblech Aufhängung
22	Abgasrohr
23	Schraube No.10x20 Hex Flansch (3x)
24	Blechmutter 4,8mm (10x)
25	Dichtung
26	Verkleidung KEY
2	Baugruppe
1	Wärmeblock 30kW
2	Elektrodensatz
3	Brennerdichtung
4	Brenner 30kW
5	Verdrängungskörper
6	Körper unten
7	Dichtung
8	Kondensatsammler
9	Verschuß Kondensatsammler
10	Mutter
11	Temperaturbegrenzer kpl
13	Temperaturbegrenzer
14	O-Ring 17x4 (10x)
15	Schraube M5x8 Taptite pozi PL (10x)
16	Schraube M6x18 (10x)
17	Halter
18	Rohr
19	Klammer (10x)
20	Klammer (10x)
21	Rohr
22	Dichtung 24x2 (10x)
23	Dichtung Siphon
24	Siphon
25	Schlauch
26	Zündgerät mit EMC Filter
27	Zündkabel
28	Seal Kondensatwanne
29	Temperaturfühler 18mm
30	Temperaturfühler NTC
31	Schraube M5x14 (10x)

**List of translations
Übersetzungsliste**

Pos	Beschreibung
32	Mutter M8 mit Flansch
33	Verschluss Kondensatsammler
34	Stopfen
4	Baugruppe
1	Gebläse
2	Gasarmatur
3	Venturi 30kW G20/G31
4	Klappendichtung
5	Ventilklappe
6	Gebläse Kanal
7	Dichtung Gebläse
8	Dichtung
9	Schraube M5x15 (3x)
10	Schraube 4x15 (10x)
11	Kappe
12	Saug-Rohr
13	O-Ring NBR 29x2 (10x)
14	Gasrohr
15	Gasdüse 30kW G31
15	Gasdüse 30kW G20
16	Mutter
17	Dichtung Gasarmatur 41x3 (10x)
18	Gasrohr
19	Kanal Gas-Luft-Gemisch
20	Gewindestift M8x45
21	Steckeranschlusssockel 6.3
22	Clip 3/4" (10x)
23	O-Ring 12x3 (10x)
	Venturi 30kW G25/GZ35A
	Gasdüse 30kW G25
	Gasdüse 30kW GZ35A
	Gasdüse 30kW GZ41, 5A/G25,1
5	Baugruppe
1	Stellmotor
2	3-Wegeventil
3	Rücklaufverteiler
4	Sammler DCW
5	Sicherheitsventil 3bar
6	Druckschalter
7	Vorlaufsammler
8	Sammler DHW
10	Wärmetauscher C-PHE 26 plates
11	Dichtung 18mm (10x)
12	Dichtung (10x)
13	Pumpe Wilo
14	Filtereinsatz 10 l/min
15	Sicherheitsventil 15bar
16	Temperaturfühler NTC
17	Füllhahn
18	Entleerhahn
21	Sensor
22	Schraube M5x35 (10x)
24	Manometer
25	Clip (10x)
28	Clip (10x)
29	Clip (10x)
30	Clip (10x)

List of translations Übersetzungsliste

[illegible]

[illegible]

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus